

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1971)

Heft: 1620

Rubrik: Your Next "Swiss Observer"

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

DALLA TERZA SVIZZERA

LOCARNO. — *Il XIV Tiro Cantonale.* — Secondo le cronache, raramente Locarno ha vissuto giornate così splendide per l'entusiasmante spirito patriottico che l'ha animato come il "week-end" dal 26 al 27 giugno scorso con lo svolgimento trionfale del Tiro cantonale ticinese alla presenza d'autorità e di popolo. In particolare il sabato è una giornata che tutti i tiratori ticinesi ricorderanno con giubilo. Infatti Giacomo Ceresola, il modesto 76.ne carabiniere di Lugano, dopo un lungo periodo d'inoperosità dovuto a malattia è . . . risorto come per incanto sparando da gran campione su tutti i bersagli e ottenendo il massimo punteggio nel tiro di sezione con una serie di ben 8 bandiere. Per un attimo appena il frenetico crepitio ha subito una battuta d'arresto ed un prolungato quanto commovente applauso ha salutato l'exploit veramente stupendo di questa vecchia gloria del tiro ticinese, tuttora in grado di rivaleggiare con i più celebri campioni della specialità. Complessivamente a Ponte Brolla si sono avvicendati oltre 300 tiratori e altri 150 hanno trovato magnifica accoglienza a Losone dove si è svolto anche, seguito con grande interesse il famoso match lemanico. Domenica è stata la giornatona del Tiro. Mai visto a Ponte Brolla e a Losone una simile ressa. Provenienti d'ogni parte della Svizzera non meno di 700 tiratori accompagnati da grande seguito han fatto . . . S. Siro e bisogna veramente felicitarci con loro e con gli organizzatori per l'eccezionale disciplina, calma e puntualità con le quali si sono svolte le non facili operazioni di tiro. Ciò che nessuno osava sperare nel match lemanico è realmente avvenuto: il Ticino si è imposto sia ai 300 come ai 50 m., battendo Vaud, Vallese e Ginevra, tutti Cantoni che sempre han fatto spicco in campo federale.

OLTRE CONFINE. — *La regione dell'Ossola.* — Sabato 19 giugno a Domodossola è stato presentato lo studio pianificatorio per la valorizzazione del comprensorio di Devero, Veglia e Formazza, compresi fra il Sempione e il valico del San Giacomo. Il piano si propone la creazione di 3 poli di sviluppo ad un tempo autonomi e interdipendenti e interessa un'area di 100 km. quadrati, prevede la costruzione d'impianti di risalita per oltre 70 km. e l'apertura allo sci di 200 km. di piste in parte utilizzabili anche durante l'estate. La ricettività alberghiera, è prevista in ordine di tempo per un complessivo di 15 mila letti, comprensivi di alloggi condominiali e locatizi. La Comunità del San Gottardo non ha mancato all'appuntamento degli amici ossolani in quanto la loro coraggiosa iniziativa s'inserisce nello spirito e nella realtà in atto in tutto il comprensorio della Comunità. A far

da ponte o da saldatura fra le iniziative in corso al di qua ed al di là dei confini politici e naturali occorrono nuove vie: il San Giacomo è atteso tanto nell'Alto Ticino quanto a Domodossola quale via di collegamento turistico e quale complemento importante per la rete dei retroterra ticinesi e italiano; la strada delle Centovalli, in fase di radicale ricostruzione sul tronco italiano è chiamata a far da ponte fra il San Gottardo e il Sempione.

ASCONA. — *E. M. Remarque commemorato.* — La sera di martedì, 22 giugno al Museo comunale d'Ascona un gruppo di personalità asconesi ha commemorato la figura dello scrittore Erich Maria Remarque, deceduto il 25 settembre scorso a Porto Ronco ed ivi sepolto. Questo giorno avrebbe dovuto essere il 73.mo genetliaco dello Scomparso ed è per questo motivo che un gruppo d'amici, assieme la di Lui vedova, l'ex diva cinematografica Paulette Goddard, l'ha scelto per onorare la sua memoria.

CHIASSO. — *Una scarica di 16,000 volt.* — Venerdì, 2 Luglio, alle 16.15 un dipendente della fabbrica di ghiaccio Celoria SA è rimasto gravemente ustionato dalla corrente della linea ferroviaria mentre alla stazione di smistamento stava lavorando attorno a dei carri Interfrigo. Le condizioni del giovane operaio, Antonio Migallo, frontaliero 23.ne residente a Como sono gravissime. I sanitari dell'ospedale di Mendrisio, ove il Migallo è stato prontamente ricoverato con un'autolettiga della Croce Verde si sono strettamente riservata la prognosi.

LUGANO. — *Dove sono i miei soldi?* — Il "caso" della Banca Vallugano si è arricchito il 17 giugno d'un nuovo episodio, questa volta clamoroso, e terminato dal gesto inconsulto, evidentemente dettato d'uno stato d'esasperazione, commesso da un creditore dell'istituto il quale, nel pomeriggio poco dopo le 16 ha scaraventato un mattone contro una vetrina dell'edificio della Banca in piazza Cioccaro creando un grande trambusto e provocando l'intervento della polizia. A titolo di cronaca occorre precisare che l'autore del gesto si è preso la briga, prima di lanciare la pietra nella vetrina, d'avvertire gl'impiegati della Vallugano, tuttora al lavoro dietro gli sportelli chiusi al pubblico per evitare di ferire persone che nulla hanno da rimproverarsi circa il tracollo finanziario in cui l'istituto è rimasto così posto. L'esasperato feritore, pacata l'ira che lo aveva indotto anche ad inviare ad alta voce contro i dirigenti della Vallugano, ha poi atteso tranquillamente l'arrivo delle forze dell'ordine ed è stato tradotto al posto di polizia.

— *Costituito il Comitato di difesa.* — Il Comitato di difesa degl'interessi

dei creditori della Banca Vallugano si è riunito ed ha nominato il proprio Ufficio presidenziale. Questo è poi stato invitato a procedere contro il debitore principale della banca, rag. Giuseppe Pasquale di Bologna. Come è noto, il Pasquale è debitore della VL di 35 milioni di franchi. Il Comitato ha invitato formalmente il Consiglio d'amministrazione della VL ed il commissario del concordato di sequestrare i beni del Pasquale in Svizzera ed in Italia.

— *Il King's Hotel.* — La città di Lugano possiede un nuovo albergo; si chiama King's e sorge in una zona inconsueta: la via Greina che è una trasversale di corso Elvezia e che fa parte d'un quartiere che ha subito in questi ultimi anni una vera rivoluzione edilizia per l'ininterrotto sorgere d'edifici modernissimi.

FERVE LO SPORT. — *Bocce:* Lugano con la simpatia e l'ospitalità che le è propria ha accolto il XXI incontro bocccistico internazionale fra Italia e Svizzera. 2 giornate d'intenso fervore agonistico. Dal 3 a 0, gli azzurri sono rimontati al sabato sera a 3 a 3 per poi vincere la partita per 7 a 5. *Football:* Superando il Lengnau di misura il Giubiasco ha vinto il diritto d'accedere alla I. Divisione. Al momento d'andare in redazione non sappiamo però se ai ragazzi di Pepp Albertoni farà posto il Gambarogno, cui domenica, 4 luglio rimaneva di disputare l'ultimo incontro della "pool" di promozione in DNB contro il Buochs sulle rive del Lago dei 4 Cantoni. Alla vigilia la classifica era la seguente: 1. Chênois, 2 incontri disputati, 3 punti; 2. Gambarogno, 1 incontro 1 punto e Buochs, 1 incontro 0 punti. Un pareggio — ed ovviamente una vittoria — sarà sufficiente ai biancorossi per compiere il grande balzo nella divisione cadetta. — Nella "Coppa della Alpi" disputata fra 4 squadre svizzere e 4 italiane della massima divisione, ha figurato pure il F.C. Lugano che, in Italia, ha pareggiato col Sampdoria e perso contro la Lazio, mentre a Cornaredo le sorti sono state invertite. I bianconeri si sono così classificati al 3° posto del loro gruppo.

— *Netball:* Bomba a Mendrisio! La squadra femminile di pallacanestro della fabbrica "RiRi" verrà sciolta. Ai dirigenti del sodalizio, all'allenatore e alle brave giocatrici l'ordine di sospendere l'attività sportiva è giunto inatteso dal Gruppo industriale USA di cui fa parte la fabbrica mendrisiense.

Poncione di Vespero

YOUR NEXT "SWISS OBSERVER"

will be published on . . .
Friday, 13th August. We shall be glad to receive all articles and reports by Tuesday, 3rd August. Short news items only can be accepted later.